

Editionsbericht zu den *Vesperae* von Claudio Monteverdi

1 Einführung

Die, im Stimmbuch des Generalbasses auf Italienisch *Vespro della Beata Vergine da concerto composta sopra canti fermi* genannte, Marienvesper von Claudio Monteverdi ist eines der herausragenden Werke der europäischen Musikgeschichte. Vesperpsalmen wechseln sich ab mit konzertanten Stücken. Die Psalmen sind in sehr unterschiedlicher Weise jeweils über dem Cantus Firmus, der in jedem Fall herauszuhören ist, komponiert. Die konzertanten Stücke haben, bis auf das *Duo Seraphim*, einen direkten oder indirekten Bezug auf die Jungfrau Maria: Auch die beiden dem Hohelied entnommenen Texte *Nigra sum* und *Pulchra es* werden in der katholischen Frömmigkeit in Hinblick auf Maria gesehen.

Die vorliegende Ausgabe hat über die Bildung des Herausgebers hinaus keinerlei wissenschaftliche Absicht. Sie dient dem Zweck, die wunderbare Musik Monteverdis besser verfügbar zu machen. Den Interessierten soll sie die Hinweise geben, auf den ursprünglichen Druck zurückzuschließen.

2 Hinweise zur Edition

Bei Herausgabe habe ich mich an einen Scan auf der Petrucci Library (www.imslp.org) gehalten, der seinerseits auf einem am Museo Internazionale e Biblioteca della Musica di Bologna (I-Bc), Signatur BB.12, aufbewahrten Exemplar aller Stimmbücher beruht (Bo.). Beim Basso Continuo habe ich auch die Stimmbücher der Universitätsbibliothek Breslau (PL-WRu), Signatur Mus. 511, konsultiert (Br.). Dabei wurden folgende Richtlinien befolgt:

- Tonarten wurden unverändert übernommen.
- Vom Herausgeber als notwendig angesehene Vorzeichen, die nicht in den Stimmbüchern erschienen, wurden über der jeweiligen Note ergänzt. In vielen Fällen ergeben sie sich aus entsprechenden Vorzeichen in anderen Stimmen.
- Durchgezogene Bindebögen oder Legatobögen entsprechen denen des Originals. An einigen Stellen wurden weitere Bindebögen in Analogie zu bereits vorhandenen ergänzt. Diese sind gestrichelt. Ebenso wurden Ligaturen durch eine Klammer gekennzeichnet.
- Notenwerte und Mensurzeichen wurden ebenfalls unverändert übernommen.
- Taktstriche tauchen praktisch nur im Bc-Stimmbuch auf und sind auch nicht immer regelmäßig. Moderneren Konventionen folgend wurden hier regelmäßige Mensurstriche zwischen den Systemen ergänzt.
- Die Textunterlegung ist weitestgehend im Druck vorgegeben und klar. In ganz wenigen Fällen wurden Verschiebungen um eine Note stillschweigend vorgenommen, um die Diktion an gleiche Motive in anderen Stimmen anzupassen. Größere Änderungen oder Ergänzungen des Wiederholungszeichens *ij* sind kursiv gesetzt bzw. weiter unten im Bericht erwähnt.
- Die Schreibweise des Lateinischen wurde an heutige Konventionen angepaßt. Wo es das klassische Latein erfordert, wurde *oe* in *ae* geändert, um eine falsche Aussprache zu verhindern (im 17. Jahrhundert wurde das lateinische *oe* auch im deutschen Sprachraum als *e* ausgesprochen, wie heutzutage in den meisten anderen Ländern).
- Die Silbentrennung ist möglichst etymologisch, kommt aber der heutigen italienischen Aussprache entgegen (*su-scitans*, *po-sce*), auch wenn ich davon ausgehe, daß im Oberitalien des 17. Jahrhunderts eher ein dem französischen Latein entsprechendes Konsonantenmodell vorherrschte.

3 Die originalen Stimmbücher

Das Werk ist auf acht Stimmbücher aufgeteilt: Cantus, Altus, Tenor, Bassus, Quintus, Sextus, Septimus und Bassus Generalis. Letzteres enthält den Generalbaß. Quintus ist meistens ein weiterer Tenor, Sextus ein Sopran und Septimus ein Baß. Auch die Instrumente sind weitgehend konsistent auf die Stimmbücher aufgeteilt. Insgesamt ergibt sich folgende Verteilung:

	Cantus	Altus	Tenor	Bassus	Quintus	Sextus	Septimus
Domine ad adiuvandum	C	A	T	B	5	6	
Dixit Dominus	C	A	T	B	5	6	
Nigra sum							
Laudate pueri Dominum	CI	AI	TI	BI	TII	CII	AII/BII
Pulchra es	C					6	
Laetatus sum	C	A	T	B	5	6	
Duo Seraphim		A	T		5		
Nisi Dominus	CI	AI, 5I	TI	BI	5II	CII/TII	AII/BII
Audi caelum	C	A	T	B	5	6	
Lauda Jerusalem	CI	AI	T	BI	BII	CII	AII
Sonata	C/Bc	VIII	CtoI	TrbI, TrbIII	Cto II	VII	TrbII/VIa
Ave maris stella	CI	AI	TI	BI	TII	CII	AII/BII
Magnificat 7	C	A/CtoII	T/CtoIII	B/VIII	5/VII	6/CtoI	7/VIa
Et exultavit 7			T		5		
Quia respexit 7		CtoI, FiII, FII, TrbII	CtoII, FiIII, FIII	VIII	5/VII	CtoIII/TrbI	VIa
Quia fecit 7		A		B/VIII	VII		7
Et misericordia 7	C	A	T	B		6	7
Fecit potentiam 7		A		VIII	VII		VIa
Deposuit potentes 7		CtoII		VIII	5/VII	CtoI	
Esurientes 7	C	CtoII	CtoIII			6/CtoI	VIa
Suscepit Israel 7	C		T			6	
Sicut locutus 7		A/CtoII	Trb	VIII	VII	CtoI	VIa
Gloria Patri 7	C		T		5	6	
Sicut erat 7	C	A/CtoII	T/CtoIII	B/VIII	5/VII	6/CtoI	7/VIa
Magnificat 6	C	A	T	B	5	6	

Die Stimmbezeichnungen sind wie in der Partitur: I und II bezieht sich bei Vokalstimmen auf die Chöre; 5, 6 und 7 sind jeweils die zweiten Tenöre, Soprane, Bässe innerhalb eines Chores. Instrumente wurden einfach römisch durchnummeriert. Für das *Domine ad adiuvandum* gibt es in den ersten sechs Stimmbüchern jeweils eine Vokal- und eine Instrumentalstimme.

4 Die Instrumentalstimmen

Zu Monteverdis Zeit lag die Instrumentierung weitgehend in der Hand der Ausführenden, auch wenn Monteverdi deutlicher als im *Orfeo* die Instrumentierung festlegt – in diesem ist die Besetzung zum größten Teil in der Vergangenheitsform mit Bezug auf eine bestimmte Aufführung genannt. Es ist daher nicht im Sinne des Herausgebers, die Instrumentierung näher festzulegen. Aus diesem Grund enthalten die Instrumentalstimmen neben den von Monteverdi festgelegten Partien auch viel von dem, was die entsprechenden Instrumente mitspielen können. Gleichartige Instrumente haben jeweils zwei gemeinsame Stimmen, eine für den ersten und eine für den zweiten Chor. Die Baß-Stimmen folgen im wesentlichen den Chorbässen; wo sie nicht vorhanden sind, dem Continuo. Für Posaune III und Violoncello (von der Lage her; im Originaldruck Viola da braccio), die in der Baßlage notiert sind, wurden Stimmen erstellt, die in den Stücken, die diese Instrumente nicht ausdrücklich verwenden, der Basso Continuo notiert ist.

Es ist daher angebracht, eine geeignete Auswahl selbst zu treffen. In der nachfolgenden Tabelle ist als Hilfe der Inhalt jeder der Instrumentalstimmen (oder Particelle) aufgeführt. Die Instrumentalstimmen sind abgekürzt wie folgt:

- C1: Cornetti, Cantus, Sextus – Chorus I
- C2: Cornetti, Cantus, Sextus – Chorus II
- V1: Violini, Cantus, Sextus – Chorus I
- V2: Violini, Cantus, Sextus – Chorus II
- A1: Altus – Chorus I
- A2: Altus – Chorus II
- T1: Tromboni, Tenor – Chorus I
- T2: Tromboni, Tenor – Chorus II
- Td: Trombone III (Trombone doppio)
- B1: Bassus – Chorus I
- B2: Bassus – Chorus II
- Vc: Violoncello (Viola da Brazzo)
- Bc: Bassus Generalis

Die Cornetti enthalten auch die nur in einem Satz verlangten Fifiari und Flauti.

Domine ad adiuvandum	1. Instrument : C1, C2, V1, V2; 2. Instrument: C1, C2, V1, V2; 3. Instrument A1, A2; 4. Instrument: T1, T2; 5. Instrument: T1, T2; 6. Instrument: B1, B2, Vc; Basso Continuo: Td, Bc.
Dixit Dominus	Cantus: C1, C2, V1, V2; Sextus: C1, C2, V1, V2; Altus: A1, A2; Tenor: T1, T2; Quintus: T1, T2; Bassus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Nigra sum	Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Laudate pueri Dominum	Cantus 1: C1, V1; Altus 1: A1; Tenor 1: T1; Bassus 1: B1; Cantus 2: C2, V2; Altus 2: A2; Tenor 2: T2; Bassus 2: B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Pulchra es	Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Laetatus sum	Cantus: C1, C2, V1, V2; Sextus: C1, C2, V1, V2; Altus: A1, A2; Tenor: T1, T2; Quintus: T1, T2; Bassus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Duo Seraphim	Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.

Nisi Dominus	Cantus 1: C1, V1; Altus 1: A1; Tenor 1: T1; Quintus 1: T1; Bassus 1: B1; Cantus 2: C2, V2; Altus 2: A2; Tenor 2: T2; Quintus 2: T2; Bassus 2: B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Audi caelum	Cantus: C1, C2, V1, V2; Sextus: C1, C2, V1, V2; Altus: A1, A2; Tenor: T1, T2; Quintus: T1, T2; Bassus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Lauda Jerusalem	Cantus 1: C1, V1; Altus 1: A1; Bassus 1: B1; Tenor: T1, T2; Cantus 2: C2, V2; Altus 2: A2; Bassus 2: B2, Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Sonata	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Trombone I: T1, T2; Trombone II: T1, T2; Trombone (doppio) III: T1, T2, Td; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Viola : Vc; Cantus: ; Basso Continuo: B1, B2, Bc.
Ave maris stella	Cantus 1: C1, V1; Altus 1: A1; Tenor 1: T1; Bassus 1: B1; Cantus 2: C2, V2; Altus 2: A2; Tenor 2: T2; Bassus 2: B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Magnificat 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Cornetto III: C1; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Viola da braccio: Vc; Altus: A1, A2; Tenor: T1, T2; Quintus: T1, T2; Bassus: B1, B2; Septimus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Bc.
Et exultavit 7	Altus: C1, C2, V1, V2, A1, A2; Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Quia respexit 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Cornetto III: C1, C2; Trombone I: T1, T2; Trombone II: T1, T2; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Viola da braccio: Vc; Basso Continuo: Td, B1, B2, Bc.
Quia fecit 7	Violino I: V1; Violino II: V1; Altus: C1, C2, A1, A2; Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Et misericordia 7	Cantus: C1, C2, V1, V2; Sextus: C1, C2, V1, V2; Altus: C1, C2, V1, V2, A1, A2; Tenor: T1, T2; Bassus: B1, B2; Septimus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Fecit potentiam 7	Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Viola da braccio: Vc; Altus: C1, C2, A1, A2; Basso continuo: Td, B1, B2, Bc.
Deposuit potentes 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Quintus: T1, T2; Basso continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Esurientes 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Cornetto III: C1, C2; Viola da braccio: Vc; Basso continuo: Td, B1, B2, Bc.
Suscepit Israel 7	Tenor: ; Basso continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Sicut locutus 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Trombone: T1, T2; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Viola da braccio: Vc; Altus: A1, A2; Basso Continuo: Td, B1, B2, Bc.
Gloria Patri 7	Cantus: C1, C2, V1, V2; Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Sicut erat 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Cornetto III: C1, C2; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Altus: A1, A2; Viola da braccio: Vc; Tenor: T1, T2; Quintus: T1, T2; Bassus: B1, B2; Septimus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Bc.

5 Bemerkungen zu den einzelnen Stücken

Die Bemerkungen führen jeweils den Befund in der Vorlage an, wenn sich nichts anderes aus dem Text ergibt. 6³ C bezieht sich auf die dritte Note im sechsten Takt des Cantus. Notenwerte sind nach ihrer mensuralen Bezeichnung abgekürzt: Brevis (B), Semibrevis (SB), Minima (M), Semiminima (SM), Fusa (F) und Semifusa (SF). M. bezeichnet eine punktierte Minima. Eingeklammerte Stimmbezeichnungen wie (A) kennzeichnen das Stimmbuch, in dem sich die beschriebene Variante


findet.

5.1 Deus in adiutorium

Die Intonation ist im Originaldruck nicht vorhanden. Die Rhythmisierung der Falsobordone der Chorstimmen ist in der Partitura vorgegeben; sie wurde hier übernommen.

Die Relation der Dreierhythmen ist eigentümlich halbkonsistent, so daß es durchaus denkbar ist, daß die ersten beiden Sesquialtera und der letzte Tripla gedacht ist. Die Ausgabe folgt allerdings dem Bc, der am wahrscheinlichsten die Grundlage für den musikalischen Leiter war.

Ci bezeichnet hier die instrumentale Cantus-Stimme; analog die anderen.

1	5:	Beginn versehentlich mit Altschlüssel; Custos stellt klar
7 ²	6i:	 zu viel
9		Vokalstimmen Tripla, Instrumentalstimmen Sesquialtera
17 ⁵	Ci:	Punktierung fehlt
19 ¹	6i:	SM
25		Vokalstimmen Tripla, Instrumentalstimmen Sesquialtera außer Ci
33 ⁵	Ci:	Punktierung fehlt
36 ^{1f}	Ci:	SF SF
43 ³	Ti:	SM
46 ⁹	Ai:	Fehlt
25		Ai, 6, Bc Sesquialtera, Rest Tripla
51 ²	B:	SB

5.2 Dixit Dominus

73 ⁵	C:	L
76	B:	Text <i>Iuravit</i>
90 ^{3,4}	Bc:	F F
95f	C:	F. SF statt SM. F überall
95 ^{7,8}	B:	SM SM, möglicherweise Punkt blaß, Fahne weggebrochen
100	C:	B
113	6:	SB-Pause
117	C:	SB
126	div.:	L in C, A, B, 5, 6
126	Bc:	B.
144 ⁴	6:	M

5.3 Laudate pueri

Genau so wie im Lauda Jerusalem gibt es nur im Septimus-Stimmbuch einen Hinweis auf eine intendierte Doppelchörigkeit. Die Partitur sieht in der doppelchörigen Anlage jedoch deutlich aufgeräumter aus als in der üblichen einchörigen. Auch der Wechsel zwischen den Chören und Stimmgruppen erscheint musikalisch plausibel.

In (Bc) ist die Motette auf drei Systemen notiert, in den oberen beiden werden zwei weitere Stimmen zitiert, die oft unvermittelt wechseln. Für den Basso Continuo dieser Ausgabe wurde meist die untere Stimme übernommen. An wenigen, in der unten stehenden Tabelle aufgeführten, Stellen wurde die jeweils tiefste Stimme dem Continuo mitgegeben.

4 ⁴	Bc:	F
9	AI:	C3-Schlüssel fehlt in (Bc)
17 ^{1,2}	CI:	f' gis' (Bc)
17 ²	CII:	f' (6), fis' (Bc)
25	AI:	Falscher C1-Schlüssel am Zeilenanfang in (Bc)

26 ¹⁰	TI:	Vz. nur in (Bc)
27	AI:	SB-Pause fehlt
27 ¹	TII:	f' (5); fis' (Bc)
29	Bc:	Klecks oder M-Pause am Taktende
33	BI:	SB-Pause fehlt
35 ¹³⁻¹⁵	BII:	SM. SF SF
37 ¹⁴	BII:	Vz. nur in (Bc)
38 ³⁻⁴	BII:	Nur F g
40 ³	BII:	c (7), cis (Bc)
44	AII:	SB-Pause zu viel
47 ¹	TI:	Note im Druck verunglückt; Hilfslinie sichtbar
50 ¹	BII:	M-Pause, SB c
53	BI:	Pause fehlt, d. h. perfekte B
58	AI:	C4- statt C3-Schlüssel in (Bc)
60 ¹	CII:	h' (6), a' (Bc)
80 ¹	TI:	Schwarze B, möglicherweise korrigiert
82 ³	TI:	Nicht geschwärzt
94 ²	TII:	Nicht geschwärzt
96 ²	Bc:	SM oder verklebt
97 ¹	Bc:	SM oder verklebt
99 – 101	AII:	In (Bc) notiert als ob C1 gelte
102	AII:	SB SB SB (7), SB SB. M (Bc)
112	BI:	B-Pause zu viel
127 – 129 ¹	Bc:	Drittes System in (Bc) leer
132	Bc:	Drittes System in (Bc) leer
138 ⁴	CI:	f (C), fis (Bc)
140	TI:	SB-Pause fehlt (Bc)
141 ¹⁻²	TI:	f gis (Bc)

5.4 Pulchra es

Die notierten Varianten stammen aus dem Stimmbuch des Bc.

9 ^{2,4}	C:	Vz. hs. in Br.
12	C:	Vulgata: <i>sicut</i> statt <i>filia</i>
16	C:	SM-Pause fehlt(C)
17 ¹	C:	F-Pause, F (Bc)
18 ⁵	6:	Vz schlecht lesbar (getilgt?)
21	6:	Nicht punktiert (6)
23 ⁴	C:	Vz. hs. in Br.
24 ¹	6:	SF. (Bc)
24 ⁴	C:	Vz. hs. in Br.
24 ^{7,8}	6:	F. SF (Bc)
28 ²	C:	SM statt F-Pause, F (Bc)
33 ^{1,2}	6:	M (Bc)
33 ^{3,4}	6:	M. SM (6)
42 ³	C:	Vz. hs. in Br.
51 ⁸	C:	cis" (C)
53 ²	C:	c" (Bc)
53 ⁴	C:	SSF SSF (Bc)
55 ⁴	C:	e" (Bc)
65 ³	C:	c" (C), cis" (Bc)
72 ⁶	6:	a' (6)
75 ⁸	6:	F
78 ⁴	C:	e" (Bc)

5.5 Laetatus sum

9	A:	SB- statt B-Pause
14 ²	A:	es (A), e (Bc)
24 ⁷⁻¹⁴	T,5	(Bc) nicht punktiert
27 ³	T:	Vz nach Note (Bc)
28	T,5:	Fermate nur in (Bc)
33 ²⁶	5:	e (5); es (Bc)
38 ⁸	5:	b (5) g (Bc)
42 ³	Bc:	Vz. hs. in Br
46 ^{3,4}	Bc:	Noten B cis
47 ³	Bc:	g
55 ²	B,Bc:	h nach Analogie
63	B:	SB-Pause zu viel
68 ³	5:	es (5); e (Bc)
71	5:	M-Pause zu viel
73 ²	Bc:	Vz. hs. in Br
78 ¹⁰⁻¹²	T:	c' b a
80 ¹⁻³	C:	Nur SB a (Bc)
80	T:	M-Pause fehlt
84 ⁷	Bc:	gis
87 ³	Bc:	cis
93	6:	C4-Schlüssel (Bc), C1 ab 96 ²
93 ⁶	C:	e (C); es (Bc)
95	5:	Text <i>-sivi bo - - - - na.</i>
95 ⁶	Bc:	Vz. hs. in Br
96, 101	C:	Tonartwechsel fehlt (C)
112 ³	Bc:	gis
114 ⁸	Bc:	cis
115 ²	C:	b(C), hBc)

5.6 Duo seraphim

13 - 14	Bc:	Halber Bindebogen in 14
14 ³	T:	Bindebogen fehlt (Bc)
16 ³⁻⁶	T:	Alle SF (Bc)
17 ^{1,2}	5:	Bindebogen nur (Bc), nicht (5)
24 ^{2,4}	T:	b hs. in Br (Bc)
25 ^{2,4}	5:	b hs. in Br (Bc)
25 ¹³	T:	♯ hs. in Br (Bc)
26 ¹³	5:	♯ hs. in Br (Bc)
26 ¹⁵	5:	f (5)
28 ¹	T:	♯ hs. in Br (Bc), vgl. Takt 80 ¹ , 5
30 ³	T:	b hs. in Br (Bc)
30 ³	5:	b hs. in Br (Bc)
31 ¹⁰	5:	b hs. in Br (Bc)
32 ⁴	5:	F (5)
34 ⁵	5:	b hs. in Br (Bc)
35 ³	5:	es (5), e (Bc)
36 ⁷	5:	SM, SM (Bc)
38 ³	5:	SF. (Bc)
39f	Bc:	4 M fehlen, hs. korr. Br.
41 ⁶	5:	b hs. in Br. (Bc)
53 ¹⁹	T:	Type aus Druckstock gefallen? (Bc)
53 ²⁰	T:	cis (T), c (Bc)
53 ²⁴	T:	b (T), h (Bc)

54 ⁴⁻⁹	T:	alle SF (Bc)
54 ⁷	T:	b (T), h (Bc)
55 ⁴⁻⁸	T:	SF
55 ¹⁹	5:	b (5), h (Bc)
55 ²⁰	T:	cis (T), c (Bc)
57 ¹⁹	A:	b (A), h (Bc)
57 ²¹⁻²⁴	A:	SF (Bc)
58f	5:	Rhythmus (Bc) SM F F SB.
73	Bc:	G
75 ²	5:	es (5), e (Bc)
76 ²	T:	es (T), e (Bc)
76 ¹³	T:	‡ hs. in Br. (Bc)
77 ²	A:	es (A), e (Bc)
77 ¹³	5:	f (5), fis (Bc)
78 ¹³	A:	f (A), fis (Bc)
79 ¹	T:	f (A), fis (Bc)
79 ¹	A:	f (A), fis (Bc)
80 ¹	5:	f (5), fis (Bc)
81 ¹	A:	‡ hs. in Br (Bc)
85 ⁶	5:	b hs. in Br (Bc)
91 ¹¹	T:	f(T), g(Bc), hs. korr. Br.
92 ²	5:	b (5), a (Bc)
94 ³	5:	b (5), h (Bc)
94 ^{5,8}	T:	b (T), h (Bc)
94 ⁶	T:	cis (T) - Vz. hinter Note?, c (Bc)

5.7 Nisi Dominus

11 ³	CI:	F.
21 ⁵	CI:	fis analog CII, T 28
37 ^{4ff}	CI:	cis analog CII, T44
58 ¹	TII:	Auflösung nicht explizit
72 ²	CI:	SM (verkleckst?)
76	CI:	Text <i>non confundentur</i>
106	QI:	Brevis c zu viel
106 ¹	TII:	B

5.8 Audi caelum

Die Oktavparallele in Cantus, Altus und Tenor in Mensur 138 hält der Herausgeber für Absicht des Komponisten. Bei einer solchen Parallele verschmelzen die Stimmen übermäßig stark, was als Ausdruck des Wortes *dulce* angesehen werden kann

Im Stimmbuch des Continuo sind einige Lautstärkebezeichnungen angegeben; in diesem Sinne sind in der Partitur weitere ergänzt. Die Orchesterstimmen enthalten sie in einer etwas hilfreicherer Weise, sind aber sinngemäß gleich.

13 ¹	T:	SM. (T)
14 ⁹	T:	Variante (5); Ossia links (T), rechts (Bc)
15 ¹	Bc:	c, hs. korr. Br.
25 ^{4,5}	T:	Vz nach Br.
27 ⁵⁻⁸	T:	SF (T)
27 ^{12f}	T:	fis g (T), f gis (Bc)
28 ¹	T:	SM (T)
28 ¹¹	T:	F (Bc)
40 ⁶	T:	F.

41 ¹³	T:	SF
48 – 49	Bc:	fehlt
57 ²	T:	g (Bc), gis (T)
62 ⁴	T:	Text <i>prophetis</i>
69 ²	Bc:	a, hs. korr. Br.
78f	T:	SB- statt B-Pause
79f	Q:	B-Pause fehlt
92 ³	Bc:	Note A folgt; Br. korr. zu SB M
95 ³	C:	Text <i>sequamur ij</i>
111 ¹	T:	cis (T), c (Bc)
113 ²	Q:	cis (Q), c (Bc)
128 ²	Q:	M
130 ¹	Bc:	ais, Vz für nächste Note (hs. korr. Br.)
147	T:	B-Pause fehlt (T)

5.9 Lauda, Ierusalem, Dominum

1	A1:	C3-Schlüssel; ein b
42 ³⁻⁶	BI:	Ton zu tief
77	Bc:	3 SB-Werte ergänzt in Br. (oder Basso seguente)

5.10 Sonata sopra Sancta Maria

In (Bc) sind die dort zitierten anderen Stimmen, sowie in (C) die Bc-Stimme oft vereinfacht. Dies ist nicht in allen Fällen verzeichnet. Dann folgt der Bc (Bc) und die anderen Stimmen ihren jeweiligen Stimmbüchern. Die "Strophen"-Numerierung wurde im Cantus-Stimmbuch (Bo.) von Hand durchgeführt – da sie wahrscheinlich hilft, während der Proben zu koordinieren, wurde sie beibehalten.

14 ^{1ff}	Bc:	g2 g, d'1 (C)
16 ¹	CtoI:	Sieht wie getilgt aus
41 ¹	VI:	M SM, ähnlich 43 ¹ und 44 ¹ (Bc)
42 ^{3f}	Bc:	M. (C)
44ff	VI,II:	(Bc) vereinfacht rhythmisch
50ff	Bc:	2. und 3. Note nicht punktiert in (C)
52 ³	VI:	e"(6)
60 ¹	Bc:	Vz fehlt in (Bc), hs. korr. in Br.
81	Vla:	L-Pause zu viel
82 ^{4ff}	Bc:	Ausgabe folgt (C); d'4 e' f (Bc)
84 ^{3ff}	Bc:	Ausgabe folgt (C); d4 g" a" g" d' (Bc)
87 ¹	Bc:	c' (Bc), c (C)
90 ^{1ff}	Bc:	(C) vereinfacht zu SM a h A H c d e f
99 – 110	Bc:	(C) vereinfacht zu SB
104 ²	TrbI:	Kreuz vor dieser Note, nicht nächster
135 ³	Vla:	g
164 ¹⁻³	Bc:	Perfekte SB d
185 ¹ – 186 ²	Bc:	(C) folgt Vla
189 ¹⁻²	Bc:	(C) folgt TrbII
189	Vla:	SB-Pause fehlt
191 ¹ – 192 ²	Bc:	(C) folgt TrbIII
192 ¹	Bc:	Fehlt (Bc), hs. ergänzt in Br.
193 ¹	Bc:	Punctum perfectionis zu viel in Bo., nicht Br.
193 ²	VI:	ais
195 ¹⁻²	Bc:	(C) folgt TrbII
197 ¹ – 198 ²	Bc:	(C) folgt Vla

198 ⁵	VII:	Fehlt
209	Vla:	SB-Pause zu viel
223f	CtoI:	L-Pause statt B- und SB-Pause
228 ²	Bc:	e (C), c(Bc)
236	TrbIII:	SB-Pause fehlt
241	TrbI:	SB-Pause fehlt
249	TrbII:	SB-Pause fehlt
251	CtoII:	SB- statt B-Pause
255	TrbII:	Pause und Mensur hs in Bo.
260	TrbII:	Tempus imperfectum erst hier, hs. korr. in Bo
260	Vla:	Tempus imperfectum erst hier
263 ¹	TrbIII:	M
269	TrbIII:	e, korr. nach T. 10
273	Bc:	Nicht punktiert in (C)
274 ^{1,2}	Bc:	SB (C)
276	C:	L

5.11 Ave maris stella

4 ¹	BII:	Fehlt
28 ³	AI:	Text (<i>nos</i>) <i>in pace in pace mutans Eve</i>
105f	CI:	Monteverdi folgt nicht der originalen Textversion mit <i>precem</i>
149 ³	CII:	M
198 ²	TI:	nicht punktiert

5.12 Magnificat a 7

5	Vla,7:	L-Pause
31	VII:	dis" (zweimal Vz hinter statt vor Note)

5.13 Quia respexit a 7

Monteverdi weicht hier in der Zuordnung der Zinken vom üblichen Schema ab, im Sextus- Stimmheft steht der am tiefsten notierte Zink.

3 ²	VII:	h"
23 ¹	Bc:	Br. beziffert b
37 ¹	Bc:	SB
45 ¹ – 46 ⁴	VII:	Noten fehlen

5.14 Quia fecit a 7

26 ^{1,2}	7	SM, SM ohne Pause (hs. korr. Br.)
31	VII:	dis" (zweimal Vz hinter statt vor Note)

5.15 Et misericordia a 7

14 ¹	B:	Notenkopf fehlt
24	Bc:	C2-Schlüssel an Zeilenanfang

5.16 Fecit potentiam a 7

	A:	Überflüssige Schwärzungen T 16, 27, 30, 33
32	Bc:	f, hier nach (Vla)

5.17 Deposuit a 7

1	CtoI:	Nicht punktiert
1	Bc:	Registrierung erst in 13
3 ¹⁻³	CtoI, IISM	
7	6:	SF-Pause fehlt
14 ¹	CtoII:	g''
14 ²	CtoI:	g''
15 ¹	CtoII:	b''
15 ¹	CtoI:	b''
16	5:	Fermate nur in (Bc)
17 ^{5,15}	VI:	SF
17 ⁶	VII:	b'' (Bc) hs. korr. in Br.
19 ⁸	VII:	g''(5)
20 ¹²	VI:	b' in (Bc), hs. korr. in Br.
22 ⁹	VI:	SF; f'' in (Bc), hs. korr. in Br.
23	VI:	SM-Pause zu viel
24 ¹	VI:	dis''(B)
24 ³	VII:	hs. h'' in (Br.)
24 ⁴	VI:	b''(Bc), hs. korr. in Br.
25 ⁷	VII:	Br. korr. zu es''
25 ⁸	VI:	Br. korr. zu es''
26 ¹¹	VII:	b''(B)
28 ⁹	VI:	f''(Bc)
29 ⁶	VII:	Br. korr. hs. zu fis''
29 ⁷	VI:	Br. korr. hs. zu fis''
30 ⁴	VII:	SF(5)

5.18 Esurientes a 7

34 ²	CtoII:	d''
38 ²	CtoI:	Nicht geschwärzt

5.19 Suscepit a 7

7 ⁹⁻¹²	C:	F e'' c''
17 ¹³	C:	Vz vor nachfolgender Note

5.20 Sicut locutus a 7

3 ¹	VII:	SM (Fähnchen abgebrochen?)
15 ¹	Bc:	Vz. vor folgender Note
16 ¹⁻⁴	Bc:	Fehlt, hs. ergänzt in Br.
18 ^{1,2}	Bc:	Fehlt, hs. ergänzt in Br.

5.21 Gloria Patri a 7

2 ⁴	TI	es' (T), e' (Bc)
10 ³	TI	es' (T), e' (Bc)
14 ³	TI:	e' (T), es' (Bc)
15	TII:	M-Pause zu viel (Q)
15 ³	TII:	e' (Q), es' (Bc)
17 ²	TI:	Nicht punktiert
17f	C:	Nicht übergebunden (Bc)
25f	C:	Keine Ligatur in (Bc)
32f	C:	Keine Ligatur in (Bc)
36 ¹⁻⁸	TI:	Alle SF (T)
36	TII:	F-Pause zu viel (Q), SM-Pause (Bc)
36 ¹	TII:	F (Q)
36 ⁴⁻¹¹	TII:	Alle SF (Q)
36 ⁴⁻⁷	TII:	Alle SF (Bc)
37	TI:	L d' (Bc)
37	TII:	L (Bc)

5.22 Sicut erat a 7

7	7:	Nicht punktiert
21	T:	SB-Pause fehlt, dafür
23 ²	T:	SB.
34	B:	f

5.23 Et exultavit a 6

21f	Q:	SB- statt B-Pause
24 ⁴	T:	dis'
25 ⁵⁻⁷	Q:	d1, korr. analog 25, T
23 ²	6:	Vz. fehlt in (Bc), hs. hinzugefügt in Br.
27 ⁵	Q:	M
34	A:	B; alternative Lösung: vergessene Schwärzung, also





5.24 Et misericordia a 6

3 ¹	6:	Text <i>St</i>
5 ^{1,2}	Bc:	fehlen
10 ¹²	C:	F

5.25 Deposuit a 6

1 ³	C:	e'' (C), es'' (Bc)
4 ⁶	C:	hs. korr. zu es'' in (Br.)
5f	T:	B-Pause
5 ⁶	6:	e'' (C), es'' (Bc)
7 ¹	6:	SM (Bc) mit vorhergehender Pause
7 ⁷	6:	a (Bc), hs. korr. in Br.
14 ⁷	C:	F
15 ^{7,9}	6:	Vz. fehlen in (Bc), hs. hinzugefügt in Br.
22 ¹	C:	Silbe <i>-ta-</i> erst hier

22 ²	C:	Vz. fehlt in (Bc), hs. hinzugefügt in Br.
23 ¹	C:	Vz. fehlt in (Bc), hs. hinzugefügt in Br.
23 ²	6:	Vz. fehlt in (Bc), hs. hinzugefügt in Br.
23	C:	Nach Bc-Stimmbuch. In (C): 
23	6:	Nach Bc-Stimmbuch. In (6): 
28 ¹	C:	F-Pause (C)
30 ¹	6:	SF
31	C:	SM-Pause fehlt; 32 ^{1,2} : SM. F (Bc)
31 ⁵	C:	b', hs. korr. zu h' in Br. (Bc)
32	6:	SM-Pause fehlt; 32 ^{7,8} : SM. F (Bc)

5.26 Esurientes a 6

4 ²	Bc:	Nicht geschwärzt
35 ¹	5:	Nicht geschwärzt

5.27 Suscepit a 6

17	Bc:	Altschlüssel zu früh (Zeilenanfang), s. Custos
23 ⁵	Bc:	Ab hier wieder F3-Schlüssel

5.28 Sicut loctus a 6

5	6:	SB-Pause fehlt
17 ^{7f}	6:	Text <i>eius</i> fehlt
15 ^{9,10}	B:	dis c (Vorzeichen falsch)

5.29 Gloria Patri a 6

6ff	T:	M-Pause fehlt
30	B:	SB mit Fermate

5.30 Sicut erat a 6

1	6:	B-Pause
14f	T:	L-Pause
22	Bc:	B

Darmstadt, den 6. August 2018

Editorial Report on the Vespers by Claudio Monteverdi

6 Introduction

The Vespers of the Virgin by Claudio Monteverdi, called *Vespro della Beata Vergine da concerto composta sopra canti firmi* in the Bassus Generalis partbook, is one of the most prominent works in European musical history. Concert pieces are interwoven into the sequence of vesper psalms. The latter are built in an amazing width of variants around their cantus firmus which is well noticeable in each of the pieces. The concerting pieces, with the exception of *Duo Seraphim*, feature a direct or indirect relation to Virgin Mary: The Roman Catholic tradition understands also the texts of the Song of Songs, *Nigra sum* and *Pulchra es*, as related to the Virgin.

The present edition has no scientific purpose other than the education of its editor. It aims to give the public an easier access Monteverdi's wonderful music. In this report, the interested reader will find the editorial principles and differences to the original print which could not be marked in the scores without confusing performers.

7 Remarks about the edition

The edition is based on a facsimile on the petrucci library (www.imslp.org), which in turn is a scan of a copy held by the Museo Internazionale e Biblioteca della Musica di Bologna (I-Bc), signature BB.12, here referred to as (Bo.). Additionally, the part books held at the University Library at Wroclaw (PL-WRu), signature Mus. 511, have been consulted (Wr.). The edition strives to comply with the following rules:

- Keys have not been changed.
- Accidentals which have were not present in the partbooks but seemed necessary by the editor have been added above the note. On many cases they were suggested by accidentals in other parts or in close vicinity in the same part.
- Solid slurs and ties appeared in the original print. Dashed slurs and ties have been added in analogy. Similarly, ligatures are indicated by brackets.
- Note values and mensural signs also remained unchanged (except in cases of inconsistency, as noted below).
- Bar lines appear in the Bc partbook only and are rather irregular. Following more modern conventions, regular mensurstriche have been added.
- In most instances, lyrics underlay is clearly indicated in the original print. In some rare instances, the text has been shifted by one note to achieve consistent wording without further notice. More important changes or expansions of the repetition sign *ij* were set in italics.
- Orthography has been adapted to today's conventions. If required by classical orthography, *oe* has been changed into *ae* in order to avoid mispronunciation (which seems to be mostly a German issue, as in most regional pronounciations, *oe* and *ae* are homophones).
- Hyphenation is mostly etymological. In some cases, a favour is done to italian pronounciation (*su-scitans*, *po-sce*), while I am quite convinced that in northern Italy in the 17th century, a consonant model similar to traditional French pronounciation was in use.

8 Original Parts

The oeuvre has been published in eight partbooks: Cantus, Altus, Tenor, Bassus, Quintus, Sextus, Septimus, and Bassus Generalis. The latter contains the basso continuo. Quintus usually is another

tenor, sextus a soprano und septimus a bass. The instruments are distributed likewise in a mostly consistent manner over the partbooks. In detail, this means:

	Cantus	Altus	Tenor	Bassus	Quintus	Sextus	Septimus
Domine ad adiuuandum	C	A	T	B	5	6	
Dixit Dominus	C	A	T	B	5	6	
Nigra sum			T				
Laudate pueri Dominum	CI	AI	TI	BI	TII	CII	AII/BII
Pulchra es	C					6	
Laetatus sum	C	A	T	B	5	6	
Duo Seraphim		A	T		5		
Nisi Dominus	CI	AI, 5I	TI	BI	5II	CII/TII	AII/BII
Audi caelum	C	A	T	B	5	6	
Lauda Jerusalem	CI	AI	T	BI	BII	CII	AII
Sonata	C/Bc	VIII	CtoI	Trbl, TrbIII	Cto II	VII	TrbII/VIa
Ave maris stella	CI	AI	TI	BI	TII	CII	AII/BII
Magnificat 7	C	A/CtoII	T/CtoIII	B/VIII	5/VII	6/CtoI	7/VIa
Et exultavit 7			T		5		
Quia respexit 7		CtoI, FifiI, FII, TrbII	CtoII, FifiI, FIII	VIII	5/VII	CtoIII/Trbl	Vla
Quia fecit 7		A		B/VIII	VII		7
Et misericordia 7	C	A	T	B		6	7
Fecit potentiam 7		A		VIII	VII		Vla
Deposuit potentes 7		CtoII		VIII	5/VII	CtoI	
Esurientes 7	C	CtoII	CtoIII			6/CtoI	Vla
Suscepit Israel 7	C		T			6	
Sicut locutus 7		A/CtoII	Trb	VIII	VII	CtoI	Vla
Gloria Patri 7	C		T		5	6	
Sicut erat 7	C	A/CtoII	T/CtoIII	B/VIII	5/VII	6/CtoI	7/VIa
Magnificat 6	C	A	T	B	5	6	

The parts are designated as in the score: I and II refer to the vocal parts of the choirs I and II; 5, 6, and 7 are the second tenors, soprani, and basses within each choir. Instruments are counted with roman numerals. The *Domine ad adiuuandum* has one vocal and one instrumental part in each of the six first partbooks.

9 Instrumental Parts

In Monteverdi's times, instrumentation mainly was in the responsibility of the performers, even if Monteverdi defined it more explicitly than in his *Orfeo* – in the latter, he wrote about instrumentation chiefly in past tense as a reference to a certain performance. In this light, it is not intended in this edition to suggest or enforce a certain set of instruments. Rather, each instrumental part contains, in addition to the music which was definitely written for a specific instrument, everything

that one might want to delegate to the same instrument.

Identical instruments usually have two parts, one for each choir. The bass parts usually follow the choir basses, in movements without, or with overly vivid, sung bass they are taken from the basso continuo. In a similar vein, the bass trombone (trombone doppio) and the cello (viola da braccio) have been treated.

Therefore, a suitable instrumentation should be chosen by the conductor. In order to aid this, the following table contains a list of the pieces and voices that may be found in each instrumental part. The instrumental parts are abbreviated as:

- C1: Cornetti, Cantus, Sextus – Chorus I
- C2: Cornetti, Cantus, Sextus – Chorus II
- V1: Violini, Cantus, Sextus – Chorus I
- V2: Violini, Cantus, Sextus – Chorus II
- A1: Altus – Chorus I
- A2: Altus – Chorus II
- T1: Tromboni, Tenor – Chorus I
- T2: Tromboni, Tenor – Chorus II
- Td: Trombone III (Trombone doppio)
- B1: Bassus – Chorus I
- B2: Bassus – Chorus II
- Vc: Violoncello (Viola da Brazzo)
- Bc: Bassus Generalis

The cornetti parts also contain the flauti and fifari which are used in one movement.

Domine ad adiuvandum	1. Instrument : C1, C2, V1, V2; 2. Instrument: C1, C2, V1, V2; 3. Instrument A1, A2; 4. Instrument: T1, T2; 5. Instrument: T1, T2; 6. Instrument: B1, B2, Vc; Basso Continuo: Td, Bc.
Dixit Dominus	Cantus: C1, C2, V1, V2; Sextus: C1, C2, V1, V2; Altus: A1, A2; Tenor: T1, T2; Quintus: T1, T2; Bassus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Nigra sum	Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Laudate pueri Dominum	Cantus 1: C1, V1; Altus 1: A1; Tenor 1: T1; Bassus 1: B1; Cantus 2: C2, V2; Altus 2: A2; Tenor 2: T2; Bassus 2: B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Pulchra es	Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Laetatus sum	Cantus: C1, C2, V1, V2; Sextus: C1, C2, V1, V2; Altus: A1, A2; Tenor: T1, T2; Quintus: T1, T2; Bassus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Duo Seraphim	Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Nisi Dominus	Cantus 1: C1, V1; Altus 1: A1; Tenor 1: T1; Quintus 1: T1; Bassus 1: B1; Cantus 2: C2, V2; Altus 2: A2; Tenor 2: T2; Quintus 2: T2; Bassus 2: B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Audi caelum	Cantus: C1, C2, V1, V2; Sextus: C1, C2, V1, V2; Altus: A1, A2; Tenor: T1, T2; Quintus: T1, T2; Bassus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Lauda Jerusalem	Cantus 1: C1, V1; Altus 1: A1; Bassus 1: B1; Tenor: T1, T2; Cantus 2: C2, V2; Altus 2: A2; Bassus 2: B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.

Sonata	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Trombone I: T1, T2; Trombone II: T1, T2; Trombone (doppio) III: T1, T2, Td; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Viola : Vc; Cantus: ; Basso Continuo: B1, B2, Bc.
Ave maris stella	Cantus 1: C1, V1; Altus 1: A1; Tenor 1: T1; Bassus 1: B1; Cantus 2: C2, V2; Altus 2: A2; Tenor 2: T2; Bassus 2: B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Magnificat 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Cornetto III: C1; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Viola da braccio: Vc; Altus: A1, A2; Tenor: T1, T2; Quintus: T1, T2; Bassus: B1, B2; Septimus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Bc.
Et exultavit 7	Altus: C1, C2, V1, V2, A1, A2; Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Quia respexit 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Cornetto III: C1, C2; Trombone I: T1, T2; Trombone II: T1, T2; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Viola da braccio: Vc; Basso Continuo: Td, B1, B2, Bc.
Quia fecit 7	Violino I: V1; Violino II: V1; Altus: C1, C2, A1, A2; Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Et misericordia 7	Cantus: C1, C2, V1, V2; Sextus: C1, C2, V1, V2; Altus: C1, C2, V1, V2, A1, A2; Tenor: T1, T2; Bassus: B1, B2; Septimus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Vc, Bc.
Fecit potentiam 7	Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Viola da braccio: Vc; Altus: C1, C2, A1, A2; Basso continuo: Td, B1, B2, Bc.
Deposuit potentes 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Quintus: T1, T2; Basso continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Esurientes 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Cornetto III: C1, C2; Viola da braccio: Vc; Basso continuo: Td, B1, B2, Bc.
Suscepit Israel 7	Tenor: ; Basso continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Sicut locutus 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Trombone: T1, T2; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Viola da braccio: Vc; Altus: A1, A2; Basso Continuo: Td, B1, B2, Bc.
Gloria Patri 7	Cantus: C1, C2, V1, V2; Basso Continuo: Td, B1, B2, Vc, Bc.
Sicut erat 7	Cornetto I: C1, C2; Cornetto II: C1, C2; Cornetto III: C1, C2; Violino I: V1, V2; Violino II: V1, V2; Altus: A1, A2; Viola da braccio: Vc; Tenor: T1, T2; Quintus: T1, T2; Bassus: B1, B2; Septimus: B1, B2; Basso Continuo: Td, Bc.


10 Remarks about the pieces

The remarks describe what is written in the original partbooks, unless mentioned otherwise. ⁶³ C refers to the third note of the sixth measure in Cantus. Note values have been abbreviated: Breve (B), semibreve (SB), minima (M), semiminim (SM), fusa (F) und semifusa (SF). M. denotes a dotted minim. Parenthesised voice abbreviations such as (A) refer to the part book with the variant in discussion.

10.1 Deus in adiutorium

Ci refers to the instrumental Cantus part; others similarly. The intonation is not part of the original print. The choral voices are set as falsobordone. The rhythm is taken from the Bassus Generalis.

The relation of the odd sections are in a strange way semi-consistent. It may be well thought that the first two have been designed as sesquialtera and the final one as tripla. This edition follows (Bc) which probably has been thought as basis for the conductor.

1	5:	Accidentally starts with Alto clef; custos clarifies
7 ²	6i:	excess 
9		Vocal parts tripla, instrumental parts sesquialtera
17 ⁵	Ci:	Missing dot
19 ¹	6i:	SM
25		Vocal parts tripla, instrumental parts sesquialtera except Ci
33 ⁵	Ci:	Missing dot
36 ¹ f	Ci:	SF SF
43 ³	Ti:	SM
46 ⁹	Ai:	Missing
25		Ai, 6, Bc sesquialtera, all others tripla
51 ²	B:	SB

10.2 Dixit Dominus

73 ⁵	C:	L
76	B:	Text <i>Iurtvit</i>
90 ^{3,4}	Bc:	F F
95f	C:	F. SF instead of SM. F everywhere
95 ^{7,8}	B:	SM SM, possibly faint dot, flag broken
100	C:	B
113	6:	SB rest
117	C:	SB
126	div.:	L in C, A, B, 5, 6
126	Bc:	B.
144 ⁴	6:	M

10.3 Laudate pueri

There is only one hint for two choirs to be found, which is in the septimus partbook, exactly as for the *Lauda Sion*. However, the score looks much cleaner than with a single choir. The interchange between the choirs, as well as having soloists in the same range standing opposed to each other, seems musically plausible.

In (Bc), the motet is written in three systems, the upper two of which cite some of the upper voices which change abruptly. The Continuo instrumental part is based on the lowest of the three lines. In some places, the lowest voice of the score has been used to fill empty places in this third system.

4 ⁴	Bc:	F
9	AI:	C3 clef missing in (Bc)
17 ^{1,2}	CI:	f' g#' (Bc)
17 ²	CII:	f' (6), f#' (Bc)
25	AI:	Erroneous C1 clef at beginning of line in (Bc)
26 ¹⁰	TI:	Acc. in (Bc) only
27	AI:	SB rest missing
27 ¹	TII:	f' (5); f#' (Bc)
29	Bc:	Spot or M rest at end of bar
33	BI:	SB rest missing
35 ¹³⁻¹⁵	BII:	SM. SF SF
37 ¹⁴	BII:	Acc. in (Bc) only
38 ³⁻⁴	BII:	F g only
40 ³	BII:	c (7), c# (Bc)
44	AII:	Excess SB rest

47 ¹	TI:	Note lost in print; ledger line visible
50 ¹	BII:	M rest, SB c
53	BI:	Rest missing, i. e. perfect B
58	AI:	C4 clef instead of C3 clef in (Bc)
60 ¹	CII:	b' (6), a' (Bc)
80 ¹	TI:	Blackened B, possibly corrected
82 ³	TI:	Not blackened
94 ²	TII:	Not blackened
96 ²	Bc:	SM or blurred
97 ¹	Bc:	SM or blurred
99 – 101	AII:	Written in (Bc) as if C1 clef
102	AII:	SB SB SB (7), SB SB. M (Bc)
112	BI:	Excess B rest
127 – 129 ¹	Bc:	Third system in (Bc) empty
132	Bc:	Third system in (Bc) empty
138 ⁴	CI:	f (C), f \sharp (Bc)
140	TI:	SB rest missing (Bc)
141 ¹⁻²	TI:	f g \sharp (Bc)

10.4 Pulchra es

Variants are from (Bc) partbook.

9 ^{2,4}	C:	Acc. ms. in Wr.
12	C:	Vulgata: <i>sicut</i> instead of <i>filia</i>
16	C:	SM rest missing (C)
17 ¹	C:	F rest, F (Bc)
18 ⁵	6:	Acc. hardly readable (erased?)
21	6:	Not dotted (6)
23 ⁴	C:	Acc. ms. in Wr.
24 ¹	6:	SF. (Bc)
24 ⁴	C:	Acc. ms. in Wr.
24 ^{7,8}	6:	F. SF (Bc)
28 ²	C:	SM instead of F rest, F (Bc)
33 ^{1,2}	6:	M (Bc)
33 ^{3,4}	6:	M. SM (6)
42 ³	C:	Acc. ms. in Wr.
51 ⁸	C:	c \sharp " (C)
53 ²	C:	c" (Bc)
53 ⁴	C:	SSF SSF (Bc)
55 ⁴	C:	e" (Bc)
65 ³	C:	c" (C), c \sharp " (Bc)
72 ⁶	6:	a' (6)
75 ⁸	6:	F
78 ⁴	C:	e" (Bc)

10.5 Laetatus sum

9	A:	SB rest instead of B rest
14 ²	A:	e \flat (A), e (Bc)
24 ⁷⁻¹⁴	T,5	(Bc) not dotted
27 ³	T:	Acc. after note (Bc)
28	T,5:	Fermata in (Bc) only
33 ²⁶	5:	e (5); e \flat (Bc)
38 ⁸	5:	b \flat (5) g (Bc)

42 ³	Bc:	Acc. ms. in Br
46 ^{3,4}	Bc:	Notes B \flat c \sharp
47 ³	Bc:	g
55 ²	B,Bc:	b analogously
63	B:	Excess SB rest
68 ³	5:	e \flat (5); e (Bc)
71	5:	Excess M rest
73 ²	Bc:	Acc. ms. in Wr.
78 ¹⁰⁻¹²	T:	c' b \flat a
80 ¹⁻³	C:	SB a only (Bc)
80	T:	M rest missing
84 ⁷	Bc:	g \sharp
87 ³	Bc:	c \sharp
93	6:	C4 clef (Bc), C1 from 96 ²
93 ⁶	C:	e (C); e \flat (Bc)
95	5:	Text <i>-sivi bo - - - - na.</i>
95 ⁶	Bc:	Acc. ms. in Wr.
96, 101	C:	Key signature change missing (C)
112 ³	Bc:	g \sharp
114 ⁸	Bc:	c \sharp
115 ²	C:	bb(C), b(Bc)

10.6 Duo seraphim

13 – 14	Bc:	Half tie in 14
14 ³	T:	Tie missing (Bc)
16 ³⁻⁶	T:	All SF (Bc)
17 ^{1,2}	5:	Tie (Bc) only, not in (5)
24 ^{2,4}	T:	b ms. in Wr. (Bc)
25 ^{2,4}	5:	b ms. in Wr. (Bc)
25 ¹³	T:	\sharp ms. in Wr. (Bc)
26 ¹³	5:	\sharp ms. in Wr. (Bc)
26 ¹⁵	5:	f (5)
28 ¹	T:	\sharp ms. in Wr. (Bc), cf. bar 80 ¹ (5)
30 ³	T:	b ms. in Wr. (Bc)
30 ³	5:	b ms. in Wr. (Bc)
31 ¹⁰	5:	b ms. in Wr. (Bc)
32 ⁴	5:	F (5)
34 ⁵	5:	b ms. in Wr. (Bc)
35 ³	5:	e \flat (5), e (Bc)
36 ⁷	5:	SM, SM (Bc)
38 ³	5:	SF. (Bc)
39f	Bc:	4 M missing, ms. corr. Wr.
41 ⁶	5:	b ms. in Wr. (Bc)
53 ¹⁹	T:	Type lost? (Bc)
53 ²⁰	T:	c \sharp (T), c (Bc)
53 ²⁴	T:	b \flat (T), b (Bc)
54 ⁴⁻⁹	T:	All SF (Bc)
54 ⁷	T:	b \flat (T), b (Bc)
55 ⁴⁻⁸	T:	SF
55 ¹⁹	5:	b \flat (5), b (Bc)
55 ²⁰	T:	c \sharp (T), c (Bc)
57 ¹⁹	A:	b \flat (A), b (Bc)
57 ²¹⁻²⁴	A:	SF (Bc)
58f	5:	Rhythm (Bc) SM F F SB.

73	Bc:	G
75 ²	5:	eb (5), e (Bc)
76 ²	T:	eb (T), e (Bc)
76 ¹³	T:	♯ ms. in Wr. (Bc)
77 ²	A:	eb (A), e (Bc)
77 ¹³	5:	f (5), f♯ (Bc)
78 ¹³	A:	f (A), f♯ (Bc)
79 ¹	T:	f (A), f♯ (Bc)
79 ¹	A:	f (A), f♯ (Bc)
80 ¹	5:	f (5), f♯ (Bc)
81 ¹	A:	♯ ms. in Wr. (Bc)
85 ⁶	5:	b ms. in Wr. (Bc)
91 ¹¹	T:	f(T), g(Bc), ms. corr. Wr.
92 ²	5:	bb (5), a (Bc)
94 ³	5:	bb (5), b (Bc)
94 ^{5,8}	T:	bb (T), b (Bc)
94 ⁶	T:	c♯ (T) – Acc. after note?, c (Bc)

10.7 Nisi Dominus

11 ³	CI:	F.
21 ⁵	CI:	f♯, analogy to CII, T 28
37 ^{4ff}	CI:	c♯, analogy to CII, T44
58 ¹	TII:	no explicit natural
72 ²	CI:	SM (ink stain?)
76	CI:	Text <i>non confundentur</i>
106	QI:	Excess breve c
106 ¹	TII:	B

10.8 Audi caelum

The parallel eighth in Cantus, Altus, and Tenor in measure 138 are the composer's intention in the eyes of the editor. The usually mentioned objection to these parallels is that they merge overly well, which in this case seems to express the word *dulce*.

The Bassus Generalis partbook contains several dynamic marks; in the score, they have been supplemented by some more in the same manner. The instrumental parts contain the same in a way fitting better to modern notation.

13 ¹	T:	SM. (T)
14 ⁹	T:	Score contains variant (5); Ossia left (T), right (Bc)
15 ¹	Bc:	c, ms. corr. Wr.
25 ^{4,5}	T:	Acc. after Wr.
27 ⁵⁻⁸	T:	SF (T)
27 ^{12f}	T:	f♯ g (T), f g♯ (Bc)
28 ¹	T:	SM (T)
28 ¹¹	T:	F (Bc)
40 ⁶	T:	F.
41 ¹³	T:	SF
48 – 49	Bc:	Missing
57 ²	T:	g (Bc), g♯ (T)
62 ⁴	T:	Text <i>prophetis</i>
69 ²	Bc:	a, ms. corr. Wr.
78f	T:	SB rest instead of B rest
79f	Q:	B rest missing
92 ³	Bc:	Note A follows; Wr. corr. into SB M

95 ³	C:	Text <i>sequamur ij</i>
111 ¹	T:	c♯ (T), c (Bc)
113 ²	Q:	c♯ (Q), c (Bc)
128 ²	Q:	M
130 ¹	Bc:	a♯, Acc. meant for succeeding note (ms. corr. Wr.)
147	T:	B rest missing (T)

10.9 Lauda, Ierusalem, Dominum

1	A1:	C3 clef; one b
42 ³⁻⁶	BI:	Tone too low
77	Bc:	3 SB values added in Wr. (oder Basso seguente)

10.10 Sonata sopra Sancta Maria

The voices cited in (Bc), as well as the continuo cited in (C), are often simplified. This is not marked in every instance. In this case, the continuo is according to (Bc), and the other parts are set according to the corresponding partbook.

The "verse" numbering has been added in the cantus partbook in Bo in manuscript. As it probably helps to coordinate rehearsals, it has been retained.

14 ^{1ff}	Bc:	g2 g, d'1 (C)
16 ¹	CtoI:	Looks like erased
41 ¹	VI:	M SM tied; similarly 43 ¹ and 44 ¹ (Bc)
42 ^{3f}	Bc:	M. (C)
44ff	VI,II:	(Bc) rhythmically simplified
50ff	Bc:	2. and 3. note not dotted in (C)
52 ³	VI:	e"(6)
60 ¹	Bc:	Acc. in (Bc) missing, ms. corr. in Wr.
81	Vla:	Excess L rest
82 ^{4ff}	Bc:	Edition follows (C); SM d'4 e' f (Bc)
84 ^{3ff}	Bc:	Edition follows (C); SM d g" a" g" d' (Bc)
87 ¹	Bc:	c' (Bc), c (C)
90 ^{1ff}	Bc:	(C) simplifies to SM a b A B c d e f
99 – 110	Bc:	(C) simplifies to SB
104 ²	TrbI:	Sharp preceding this note, not the next one
135 ³	Vla:	g
164 ¹⁻³	Bc:	perfect SB d
185 ¹ – 186 ²	Bc:	(C) follows Vla
189 ¹⁻²	Bc:	(C) follows TrbII
189	Vla:	SB rest missing
191 ¹ – 192 ²	Bc:	(C) follows TrbIII
192 ¹	Bc:	(Bc), ms. added in Wr.
193 ¹	Bc:	Excess punctum perfectionis in Bo., not Wr.
193 ²	VI:	a♯
195 ¹⁻²	Bc:	(C) follows TrbII
197 ¹ – 198 ²	Bc:	(C) follows Vla
198 ⁵	VII:	missing
209	Vla:	Excess SB rest
223f	CtoI:	L rest instead of B and SB rest
228 ²	Bc:	e (C), c(Bc)
236	TrbIII:	SB rest missing
241	TrbI:	SB rest missing
249	TrbII:	SB rest missing
251	CtoII:	SB rest instead of B rest

255	TrbII:	Rest and mensur relation ms. in Bo.
260	TrbII:	Tempus imperfectum not before here, ms. corr. in Bo
260	Vla:	Tempus imperfectum not before here
263 ¹	TrbIII:	M
269	TrbIII:	e, corr. in analogy to bar 10
273	Bc:	not dotted in (C)
274 ^{1,2}	Bc:	SB (C)
276	C:	L

10.11 Ave maris stella

4 ¹	BII:	missing
28 ³	AI:	Text (<i>nos</i>) in <i>pace in pace mutans Eve</i>
105f	CI:	Monteverdi did not follow the original text with <i>precem</i>
149 ³	CII:	M
198 ²	TI:	not dotted

10.12 Magnificat a 7

5	Vla,7:	L rest
31	VII:	d [♯] (Acc. after instead of before note twice)

10.13 Quia respexit a 7

Monteverdi here deviates from the usual assignment of the cornetti. The Sextus partbook contains the lowest of them.

3 ²	VII:	b [♯]
23 ¹	Bc:	Wr. figures b
37 ¹	Bc:	SB
45 ¹ – 46 ⁴	VII:	Notes missing

10.14 Quia fecit a 7

26 ^{1,2}	7	SM, SM without rest (ms. corr. Wr.)
31	VII:	d [♯] (twice Acc. after note)

10.15 Et misericordia a 7

14 ¹	B:	Note head missing
24	Bc:	C2 clef at beginning of line

10.16 Fecit potentiam a 7

	A:	Superfluous blackening in bars 16, 27, 30, 33
32	Bc:	f, here according to (Vla)

10.17 Deposit a 7

1	CtoI:	not dotted
1	Bc:	organ registers in bar 13 only
3 ¹⁻³	CtoI, IISM	
7	6:	SF rest missing
14 ¹	CtoII:	g''
14 ²	CtoI:	g''
15 ¹	CtoII:	b''
15 ¹	CtoI:	bb''
16	5:	Fermata only in (Bc)
17 ^{5,15}	VI:	SF
17 ⁶	VII:	bb'' (Bc) ms. corr. in Wr.
19 ⁸	VII:	g''(5)
20 ¹²	VI:	bb' in (Bc), ms. corr. in Wr.
22 ⁹	VI:	SF; f'' in (Bc), ms. corr. in Wr.
23	VI:	Excess SM rest
24 ¹	VI:	d#''(B)
24 ³	VII:	ms. b'' in (Wr.)
24 ⁴	VI:	bb''(Bc), ms. korr. in Wr.
25 ⁷	VII:	Wr. corr. into eb''
25 ⁸	VI:	Wr. corr. into esb''
26 ¹¹	VII:	bes''(B)
28 ⁹	VI:	f''(Bc)
29 ⁶	VII:	Wr. corr. hs. zu f#''
29 ⁷	VI:	Wr. corr. hs. zu f#''
30 ⁴	VII:	SF(5)

10.18 Esurientes a 7

34 ²	CtoII:	d''
38 ²	CtoI:	Not blackened

10.19 Suscepit a 7

7 ⁹⁻¹²	C:	F e'' c''
17 ¹³	C:	Acc. at succeeding note

10.20 Sicut locutus a 7

3 ¹	VII:	SM (Flag lost?)
15 ¹	Bc:	Acc. bevore preceeding note
16 ¹⁻⁴	Bc:	missing, ms. added in Wr.
18 ^{1,2}	Bc:	missing, ms. added in Wr.

10.21 Gloria Patri a 7

2 ⁴	TI	eb' (T), e' (Bc)
10 ³	TI	eb' (T), e' (Bc)
14 ³	TI:	e' (T), eb' (Bc)
15	III:	excess M rest (Q)
15 ³	III:	e' (Q), eb' (Bc)
17 ²	TI:	Not dotted


17f	C:	No tie (Bc)
25f	C:	No ligature in (Bc)
32f	C:	No ligature in (Bc)
36 ¹⁻⁸	TI:	all SF (T)
36	TII:	excess F rest (Q), SM rest (Bc)
36 ¹	TII:	F (Q)
36 ⁴⁻¹¹	TII:	All SF (Q)
36 ⁴⁻⁷	TII:	All SF (Bc)
37	TI:	L d' (Bc)
37	TII:	L (Bc)

10.22 Sicut erat a 7

7	7:	nicht punktiert
21	T:	SB rest fehlt, dafür
23 ²	T:	SB.
34	B:	f

10.23 Et exultavit a 6

21f	Q:	SB rest instead of B rest
24 ⁴	T:	d#'
25 ⁵⁻⁷	Q:	d1, corr. in analogy to 25, T
23 ²	6:	Acc. missing in (Bc), ms. added in Wr.
27 ⁵	Q:	M


34	A:	B; alternative solution: blackening forgotten, thus	
----	----	---	---


10.24 Et misericordia a 6

3 ¹	6:	Text <i>St</i>
5 ^{1,2}	Bc:	Missing
10 ¹²	C:	F

10.25 Deposituit a 6

1 ³	C:	e" (C), eb" (Bc)
4 ⁶	C:	ms. corr. into eb" in Wr.
5f	T:	B rest
5 ⁶	6:	e" (C), eb" (Bc)
7 ¹	6:	SM (Bc) with preceding rest
7 ⁷	6:	a (Bc), ms. corr. in Wr.
14 ⁷	C:	F
15 ^{7,9}	6:	Acc. missing in (Bc), ms. added in Wr.
22 ¹	C:	Syllable <i>-ta-</i> here
22 ²	C:	Acc. missing in (Bc), ms. added in Wr.
23 ¹	C:	Acc. missing in (Bc), ms. added in Wr.
23 ²	6:	Acc. missing in (Bc), ms. added in Wr.

23	C:	According to (Bc). In (C):	
----	----	----------------------------	--

23	6:	According to (Bc). In (6):	
----	----	----------------------------	--

28 ¹	C:	F rest (C)
30 ¹	6:	SF
31	C:	SM rest missing; 32 ^{1,2} : SM. F (Bc)
31 ⁵	C:	bb', ms. corr. into b' in Wr. (Bc)
32	6:	SM rest missing; 32 ^{7,8} : SM. F (Bc)

10.26 Esurientes a 6

4 ²	Bc:	Not blackened
35 ¹	5:	Not blackened

10.27 Suscepit a 6

17	Bc:	Alto clef too early (beginning of line), see custos
23 ⁵	Bc:	Baritone clef again

10.28 Sicut loctus a 6

5	6:	SB rest missing
17 ^{7f}	6:	Text <i>eius</i> missing
15 ^{9,10}	B:	d# c (wrong accidental position)

10.29 Gloria Patri a 6

6ff	T:	M rest missing
30	B:	SB with fermata

10.30 Sicut erat a 6

1	6:	B rest
14f	T:	L rest
22	Bc:	B

Darmstadt, 6th August 2018